

ORBIT

Lampada | *Lamp*

Designer:

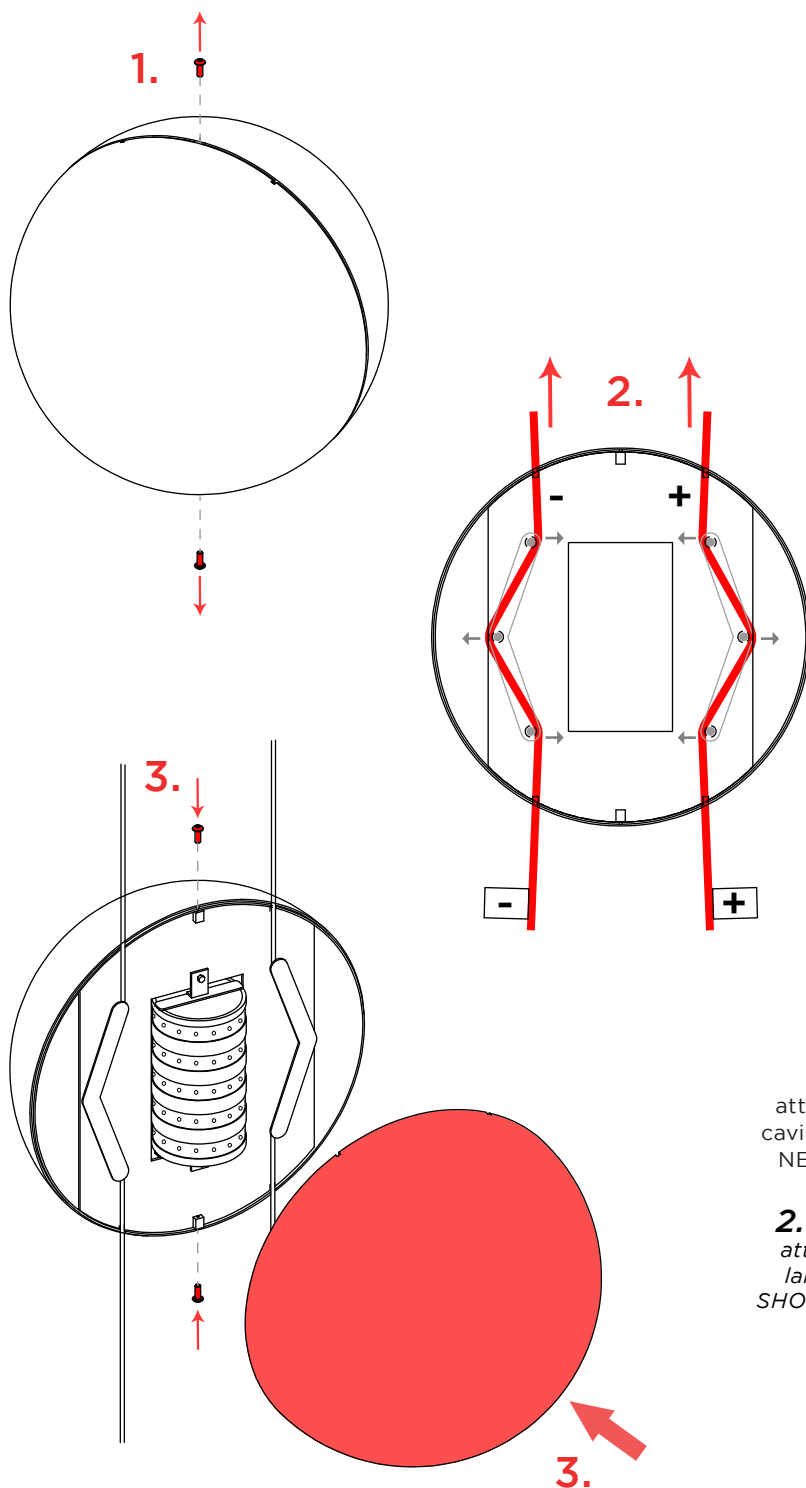
Marco Cattaneo

Anno | Year:

2024

Materiali | *Materials:*

Lampada terra-soffitto dimmerabile con diffusore in plastica opaco sferico scorrevole su cavi paralleli in acciaio | *Dimmable floor-to-ceiling lamp with spherical opaque plastic diffuser sliding on parallel steel cables*



1. Svitare le viti che tengono unite le due semisfere.

1. Unscrew the screws holding the two hemispheres together.

2. Inserire il cavo nella semisfera come in figura facendo attenzione al polo positivo(+) e negativo(-) vedi etichetta sui cavi. È IMPORTANTE CHE IL CAVO VENGA INSERITO COME NELLA FIGURA PER PERMETTERE LA SOSPENSIONE E IL CORRETTO SCORRIMENTO DELLA SFERA.

2. Insert the cable into the hemisphere as illustrated, paying attention to the positive (+) and negative (-) poles, see cable label. IT IS IMPORTANT THAT THE CABLE IS INSERTED AS SHOWN IN THE FIGURE IN ORDER TO ALLOW THE BALL TO HANG AND SLIDE CORRECTLY.

3. Fissare nuovamente la parte di semisfera precedentemente rimossa con le apposite viti.

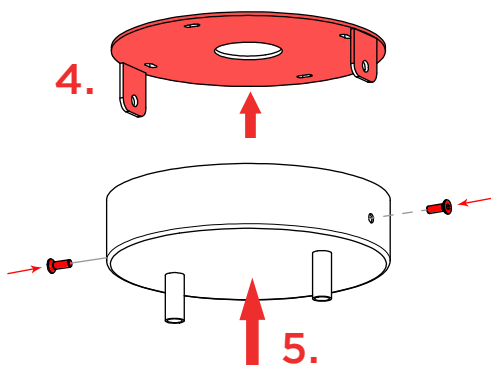
3. Join the other part of the hemisphere with the appropriate screws.

AVVERTENZA: Nel caso venissero inseriti i cavi in maniera errata senza rispettare i poli la lampada NON funzionerà.

WARNING: If the cables are inserted incorrectly without respecting the poles, the lamp will NOT work.

4. Fissare la piastra in metallo al soffitto nella posizione scelta con gli appositi tasselli.

4. Fasten the metal plate to the ceiling in the chosen position with the dowels provided.



5. Unire il rosone alla piastra in metallo sul soffitto posizionate precedentemente.

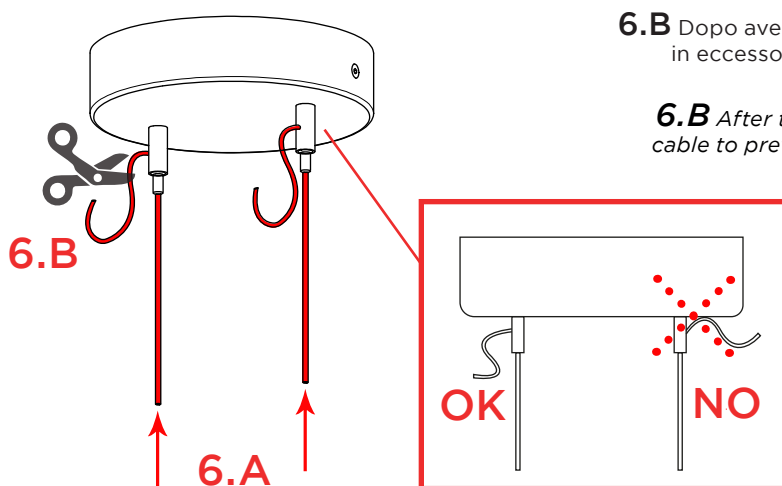
5. Join the rosette to the metal plate on the ceiling placed previously.

6.A Avvitare i blocchi cavi al rosone.

6.A Screw the cable locks to the rosette.

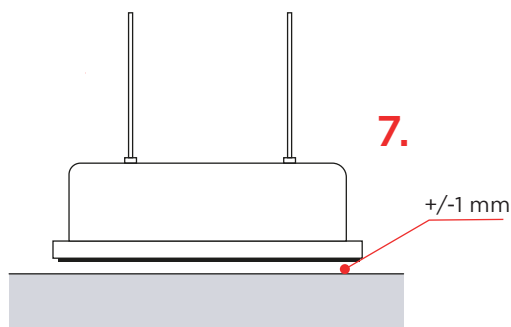
6.B Dopo aver teso il cavo, tagliare la parte del cavo in eccesso per evitare che si tocchino tra loro o il rosone in metallo.

6.B After tensioning the cable, cut off the excess cable to prevent it from touching each other or the metal rosette.



7. Lasciare la base leggermente sospesa (circa 1mm) per mettere in tensione i cavi.

7. Leave the base slightly suspended (about 1mm) to keep the cables taut.



ATTENZIONE: la sfera rimarrà in trazione solamente quando i cavi saranno in tensione.

CAUTION: the ball will only remain above the ground when the cables are tensioned.

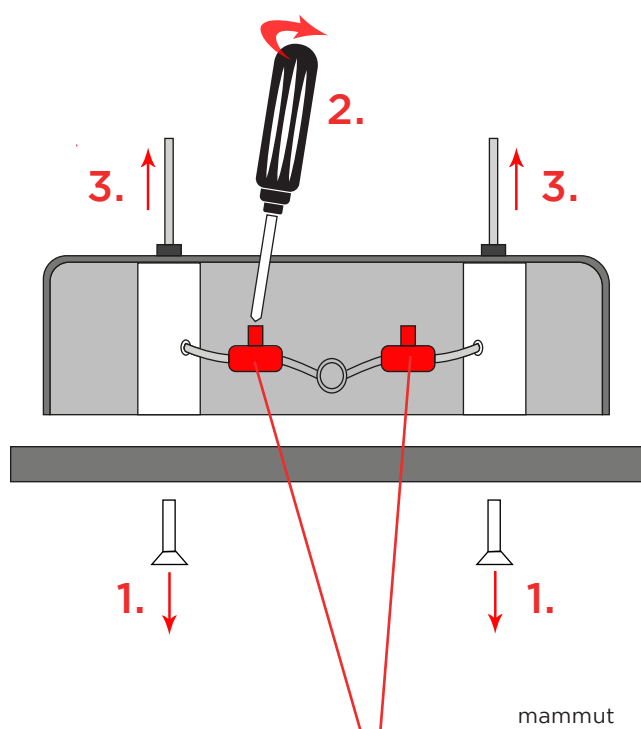
AVVERTENZA: Tutte le operazioni e la sostituzione dei cavi, dovranno essere eseguite da personale qualificato. i cavi della struttura in eccesso nel caso non li si voglia tagliare DEVONO ESSERE ISOLATI DALLA STRUTTURA NON DEVONO MAI TOCCARSI TRA DI LORO.

WARNING: All operations and replacement of cables must be carried out by qualified personnel. excess structure cables MUST BE INSULATED FROM THE STRUCTURE IF THEY ARE NOT TO BE CUT AND MUST NEVER TOUCH EACH OTHER.

Sostituzione cavi struttura

Replacing structure cables

Svolgere le seguenti operazioni senza le sfere montate.
Carry out the following operations without mounted sphere.



1. Svitare le viti per rimuovere coperchio della base.

1. Unscrew the screws to remove the base cover.

2. Scollegare il cablaggio svitando i mammut.

2. Disconnect the wiring by unscrewing the mammoths.

3. Sfilare i cavi d'acciaio dal cilindro bianco.

3. Pull the steel cables out of the white cylinder.

4. Reinserire i cavi d'acciaio nuovi e ripetere le operazioni precedenti a ritroso.

4. Reinsert the new steel cables and repeat the above steps in reverse order.

Istruzioni per la pulizia:

Utilizzare un panno asciutto

Cleaning instructions:

Use a soft dry cloth